

INSERT PAGE 14

BELOW this line: ཨོཾ་སྐུ་ཏ་སྐྱ་ག་ཏ་ཨ་རྩི་ཤི་ག་ཏེ་ས་མ་ཡ་བྲི་ཡེ་ཏུྃ།

OM SARVA TATHĀGATA ABHIṢEKATE SAMAYA ŚRĪYE HŪM

རྒྱལ་བའི་སྐྱ་གསུང་ཐུགས་མཚོག་ལ། ། ཉོན་མོངས་དྲི་མ་མི་མངའ་ཡང་། །

བདག་སོགས་སྒོ་གསུམ་སྒྲིབ་སྐྱུང་བྱིས། ། གཙང་མའི་ཆབ་ཀྱི་སྐྱ་བྲུས་གསོལ། །

**gyal wé ku sung thuk chok la / nyön mong dri ma mi
nga yang**

Even though the buddhas' sublime body, speech, and mind
are unstained by the afflictions.

**chu ni chin drug rang zhin té / nyön drug dri ma nam
par jang**

to purify the three doors' veils of self and others, I make
this bathing offering with the purest water.

THOUGH BUDDHAS' BODY, SPEECH, MIND ARE NOT
STAINED BY AFFLICTIONS, STILL I WILL CLEANSE
THE THREE DOORS OF OTHERS AND MYSELF
WITH THIS OFF'RING BATH OF PURE WATER.

ཨོཾ་སྐུ་ཏ་སྐྱ་ག་ཏ་ཨ་རྩི་ཤི་ག་ཏེ་ས་མ་ཡ་བྲི་ཡེ་ཏུྃ།

OM SARVA TATHĀGATA ABHIṢEKATE SAMAYA ŚRĪYE HŪM